

*Chambrier*

Modelé: BD208

# **Tireuse à bière pression bi-mode**



**NOTICE D'UTILISATION**

# Chambrer

Nous vous remercions et vous félicitons d'avoir acheté la tireuse à bière pression Chambrer!

Votre nouvelle tireuse à bière pression fera de chaque occasion, une véritable fête! Nous sommes certains que le plaisir d'une bière pression fraîche chez vous, avec vos amis, est une expérience que vous voudrez célébrer encore et encore!

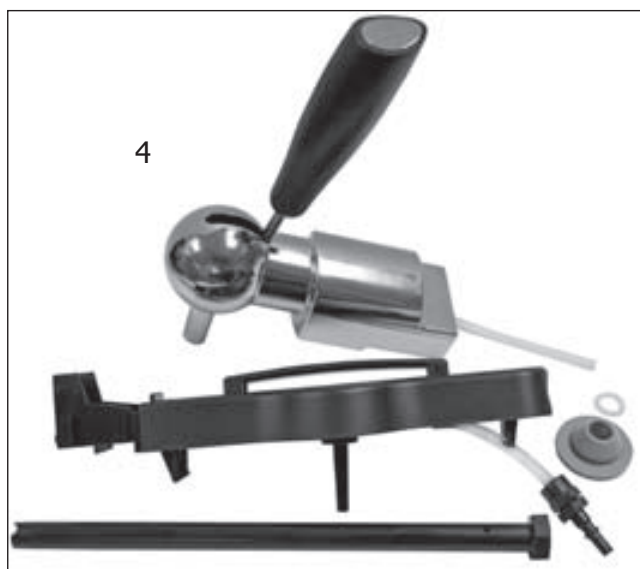
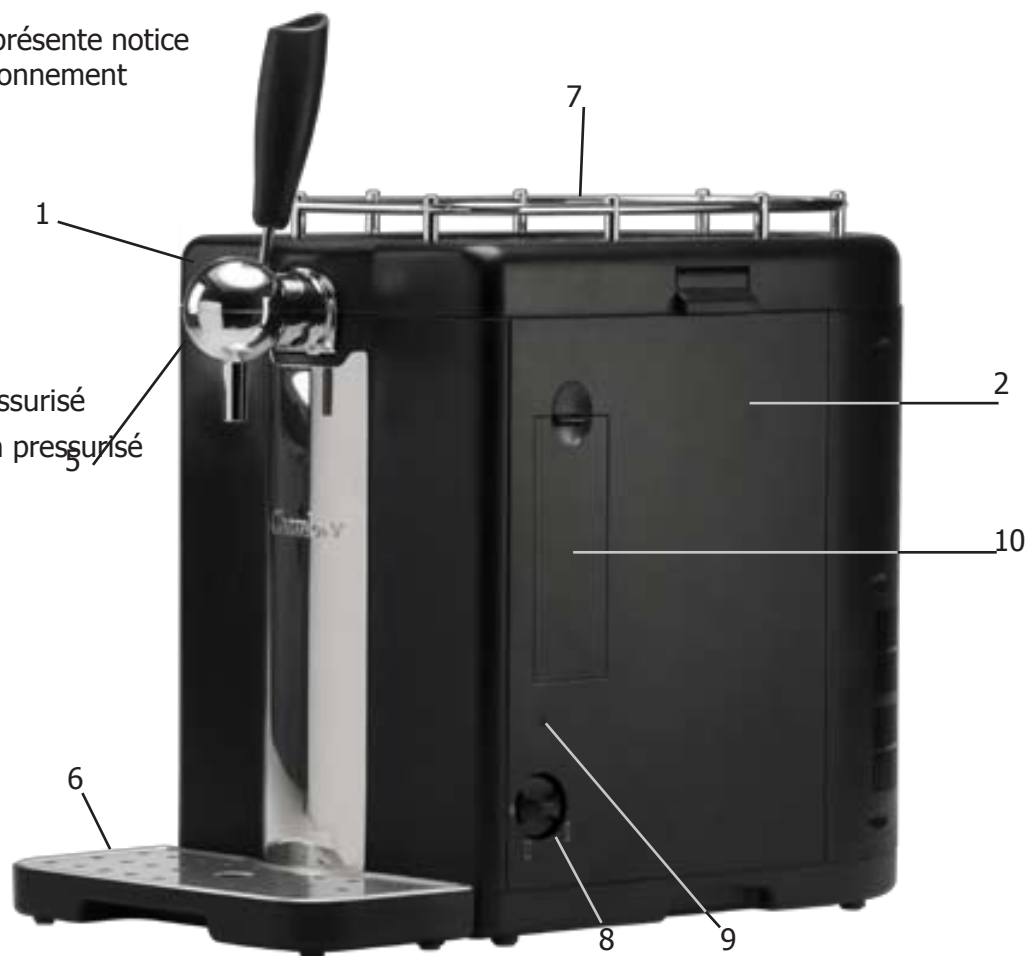
La tireuse à bière pression est légère et peu encombrante de sorte que vous pouvez facilement la placer au cœur de l'action! Installez-la dans la salle de télévision quand vos amis viennent regarder le match avec vous, sur la terrasse à l'occasion d'un barbecue ou dans une autre pièce où vous recevez!

La tireuse à bière pression Chambrer s'adapte à une grande variété de mini-fûts de 5 litres couramment offerts sur le marché.

Prenez quelques minutes pour lire la présente notice afin de vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil.

## Description de l'appareil :

- 1) Appareil principal
- 2) Chambre isolée
- 3) Dispositif de soutirage pour fût pressurisé
- 4) Dispositif de soutirage pour fût non pressurisé
- 5) Adaptateur de fût et robinet
- 6) Plateau égouttoir amovible
- 7) Plateau repose-verres
- 8) Bouton de réglage de la pression
- 9) Témoin lumineux
- 10) Trappe d'accès au CO2



# **AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEILLER LIRE CES PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :**

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et de blessure personnelle. Voici quelques-unes de ces règles :

1. Utilisez l'appareil uniquement selon les instructions décrites ici, sous peine de causer un incendie, un choc électrique ou des blessures corporelles.
2. Ce produit est conçu pour un usage domestique SEULEMENT et non pas pour un usage commercial ou industriel, ni pour l'emploi à l'extérieur.
3. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne mettez jamais le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau et ne les vaporisez jamais avec un liquide.
4. Exercez une surveillance étroite lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants.
5. Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas, avant de le déplacer et avant de le nettoyer.
6. Pour débrancher l'appareil, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise murale. Ne tirez jamais sur le cordon.
7. N'utilisez pas l'appareil en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
8. Ne placez pas l'appareil ni aucune de ses composantes à proximité d'une flamme nue ou d'un appareil de cuisson ou de chauffage.
9. N'utilisez pas l'appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, ou après qu'il a mal fonctionné, a été échappé ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.
10. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut être dangereux.
11. Placez l'appareil sur une surface sèche, de niveau.
12. N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier a été enlevé ou endommagé.
13. Une fiche qui s'engage mal dans une prise électrique peut chauffer et se déformer. Faites remplacer toute prise électrique lâche ou usée par un électricien qualifié.
14. N'encastrez pas l'appareil; il est conçu pour être amovible.
15. Placez l'appareil à l'abri des rayons directs du soleil et à l'écart des sources de chaleur, telles qu'une cuisinière, un chauffe-eau ou un radiateur. Les rayons directs de soleil affaibliront la couleur extérieure de l'appareil.

**MISE EN GARDE :** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure personnelle, débranchez l'appareil avant de procéder à toute opération d'entretien.

## **CONSERVEZ LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS POUR USAGE ULTÉRIEUR**

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## Utilisation prévue :

Cet appareil a été fabriqué uniquement pour le soutirage de la bière pression dans un environnement domestique.

- Cet appareil doit être utilisé selon le mode d'emploi fourni.
- Vérifiez que la tension du circuit électrique correspond à la tension indiquée sur l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance. Gardez-le hors de la portée des enfants ou des personnes incompetentes.
- Utilisez l'appareil uniquement à des fins domestiques et de la façon décrite dans le présent livret.
- N'utilisez jamais d'accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant, sous peine d'endommager l'appareil ou de vous blesser.
- Ne déplacez jamais l'appareil en le tirant par son cordon. Veillez à ce que le cordon ne soit pas coincé de quelque façon que ce soit. N'enroulez pas le cordon autour de l'appareil et ne le pliez pas. Placez l'appareil debout sur une table ou une autre surface de niveau.

## Mise en garde additionnelle : Cartouches de CO2 (pour fûts non pressurisés)

- Gardez les cartouches hors de la portée des enfants.
- Les cartouches sont sous pression; elles doivent être manutentionnées avec précaution et conservées dans un lieu frais.
- Gardez les cartouches à l'abri des rayons directs du soleil et des autres sources de chaleur.
- Utilisez uniquement les cartouches de 16 grammes, tel qu'il est décrit dans le présent livret.

## Où placer votre tireuse à bière pression Chamber :

- Placez la tireuse à bière sur une surface de niveau assez robuste pour supporter son poids avec un fût.
- Laissez un espace libre de 5 cm au dos de l'appareil et de 20 cm des deux côtés afin d'assurer une ventilation adéquate.
- N'encastrez pas l'appareil, car il est conçu pour être amovible.
- Ne mettez pas d'objets – sauf les verres à bière – sur le dessus de l'appareil.
- Ne placez pas la tireuse dans un endroit humide.
- Le système réfrigérant de l'appareil fonctionne efficacement à une température ambiante inférieure à 26°C (78°F).
- Protégez l'appareil de l'exposition directe aux rayons du soleil.
- Soulevez toujours l'appareil par le fond lorsque vous le déplacez. Ne le prenez PAS par le haut.

## LISTE DE CONTRÔLE DE LA MISE EN PLACE

- L'appareil est sur une surface plate
- L'appareil n'est pas exposé aux rayons du soleil.
- L'appareil n'est pas placé à côté d'un appareil qui dégage beaucoup de chaleur, tel qu'un lave-vaisselle, un micro-ondes, un four ou un barbecue.
- Il y a un espace libre de 5 cm au dos et de 20 cm de chaque côté de l'appareil.
- L'appareil n'est pas encastré dans une armoire ou un mur.
- L'appareil n'est pas utilisé dans un endroit clos.
- L'appareil n'est pas situé dans un endroit poussiéreux ou humide.

# OPERATION

La tireuse à bière pression Chamberer gardera un fût de 5 litres froid pendant une période de temps indéfinie. Son système réfrigérant est équipé de capteurs qui ont été programmés pour maintenir la bière à une température qui se situe entre 2 °C et 5 °C (37 °F et 42 °F). Donc, votre bière sera toujours à la température de service idéale pour votre plaisir.

## Il y a deux façons de refroidir le fût au préalable :

**Option 1:** Placer le fût dans la tireuse à bière pression Chamberer, puis mettre celle-ci sous tension et laisser refroidir pendant 24 heures avant de servir.

**Option 2:** Réfrigérer le fût pendant dix heures avant de le placer dans la tireuse à bière pression Chamberer.

Il ne faut JAMAIS mettre le fût au congélateur!

N'oubliez pas de placer la tireuse à bière pression Chamberer à un endroit où elle sera à l'abri des rayons directs du soleil et de toute autre source de chaleur.

Pour commencer, déballez votre tireuse et tous les accessoires inclus dans l'emballage, puis et familiarisez-vous avec ses différentes pièces. Nettoyez toutes les pièces parfaitement. Déroulez le cordon au dos de l'appareil et branchez-le. N'oubliez pas de vérifier au préalable que la tension nominale du circuit est la même que celle qui est indiquée sur la plaque au dos de l'appareil.

Nous vous suggérons de mettre l'appareil sous tension (ON) avant de vous préparer à y insérer un fût afin que le système réfrigérant puisse commencer à refroidir la chambre du fût.

## UTILISATION D'UN FÛT PRESSURISÉ

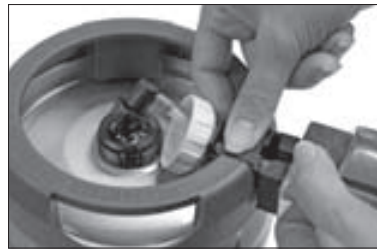


Vous aurez besoin des pièces ci-contre pour raccorder le fût pressurisé.

## Raccordement de l'adaptateur :



1. Posez la poignée du robinet sur le robinet (cette opération ne devra être faite qu'une seule fois).



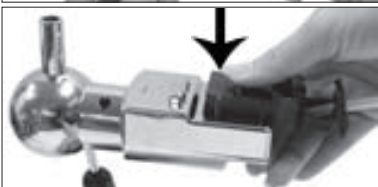
6. Posez l'adaptateur sur le dessus du fût, en pesant dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.



2. Passez le tube en silicone dans le dispositif de soutirage (noir) et fixez-le au robinet (glissez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position).



7. Insérez le raccord bleu dans le trou sur le dessus du fût et alignez les ergots à l'intérieur de la rondelle rouge.



3. Glissez la rondelle blanche sur le tuyau en silicone.



8. Glissez la rondelle blanche sur le raccord. Poussez sur le raccord tout en resserrant la rondelle. Évitez de serrer à l'excès.



4. Insérez le raccord bleu dans l'extrémité du tuyau comme montré (vous devrez pousser assez fort dessus pour l'insérer).

Soulevez le fût avec précaution en le prenant par les poignées et glissez-le dans la chambre isolée de l'appareil. Fermez le couvercle en douceur.

**Vous êtes maintenant prêt à vous tirer une bonne bière fraîche. Santé!**

\*\* REMARQUE : L'adaptateur pour fût pressurisé arrivera pré-assemblé de l'usine.



5. Placez la rondelle rouge sur le dessus du fût et pesez légèrement dessus jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en position.



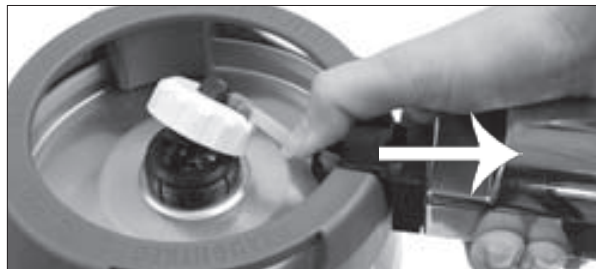
**\*Assurez-vous que le robinet est en position fermée.**



## Retrait du dispositif de soutirage du fût pressurisé

Après avoir retiré le fût de la tireuse à bière pression Chamber, procédez comme suit :

1. Dévissez la rondelle blanche sur le raccord.
2. Retirez le raccord bleu sur le dessus du fût.
3. Retirez l'adaptateur du fût en tirant délicatement sur la languette (voir la photo) vers le haut.



4. Retirez la rondelle rouge sur le dessus du fût avec précautions. À cette fin, insérez un doigt dans le centre de la rondelle et faites-la tourner tout en tirant délicatement vers le haut.



## Démontage du dispositif de soutirage du fût pressurisé

1. Retirez le raccord bleu à l'extrémité du tube en tirant dessus tout en retenant solidement le tube près du raccord afin de ne pas l'étirer indûment.
2. Retirez la rondelle blanche et mettez-la de côté.
3. Retirez le dispositif de soutirage du robinet en tirant dessus tout en le remuant. Procédez en douceur afin de ne pas endommager le tube ou le robinet.
4. Rangez toutes les pièces dans la boîte d'accessoires afin de ne pas les égarer.



# UTILISATION D'UN FÛT NON PRESSURISÉ

## Préparation du fût

Avant de mettre votre fût prérefroidi dans la tireuse à bière pression Chamberer, vous devez d'abord en évacuer l'excès de pression!

Pendant cette opération, vous devez éviter d'agiter le fût, car l'agitation créera de la mousse qui s'échappera au moment où vous percerez le fût!

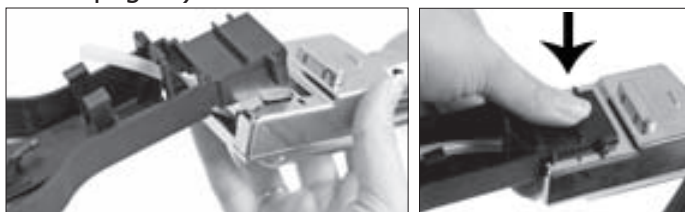
Suivez les instructions sur le fût et versez la moitié d'un verre de bière.

Maintenant que vous avez évacué l'excès de pression dans le fût, il est préférable de le laisser reposer pendant 20 à 30 minutes avant d'y insérer le dispositif de soutirage.

## Raccordement de l'adaptateur

Pour assembler le dispositif de soutirage de fût non pressurisé, vous aurez besoin des pièces montrées ci-contre :

1. Posez la poignée sur le robinet (voir les instructions à la page 6).



2. Insérez le tube en silicone dans le dispositif de soutirage (noir) et fixez-le au robinet (glissez-le vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position).



3. Raccordez le tube au dispositif de soutirage.

4. Insérez le joint d'étanchéité en silicone dans le haut du tube et raccordez le tube au dispositif de soutirage.



5. Si le tube ne fait pas parfaitement dans le bouchon de mise à l'air libre sur le dessus du fût, remplacez celui-ci par le bouchon gris et le joint d'étanchéité en silicone fournis.



6. Insérez le tube raccordé au dispositif de soutirage dans le fût après l'avoir lubrifié au préalable avec de l'eau fraîche pour faciliter l'opération.

Remarque : Il est possible de détacher le tube du dispositif de soutirage pour réaliser cette opération; cependant, vous devez alors prendre garde de ne pas perdre le joint d'étanchéité dans le tube de vis du tube!

7. Prenez le dispositif de soutirage assemblé et alignez le bas du tube avec le bouchon sur le dessus du fût. Centrez la force avec votre autre main dans le centre du dispositif de soutirage au haut du tube et commencez à insérer le tube lentement.



- Vous devrez enfoncer dans le fût une petite languette qui se trouve à l'intérieur du bouchon de mise à l'air libre; Cela ne changera rien au goût de la bière.
8. Insérez le tube jusqu'à ce que le dispositif de soutirage soit parfaitement fixé au fût.
9. Le dispositif de soutirage est muni de pinces de chaque côté au bas qui le fixent au fût, et comporte une poignée intégrée. Une fois que le dispositif de soutirage est fixé, vous pouvez soulever le fût à l'aide de la poignée. Ouvrez le couvercle de la tireuse à l'aide du loquet situé sur le côté droit, puis insérez le fût dans la chambre isolée; déposez-le délicatement afin d'éviter de faire mousser la bière.



10. Lorsque le fût est en place dans l'appareil, raccordez le tube d'admission de CO2 (qui se trouve au dos du dispositif de soutirage) dans l'appareil.

Assurez-vous que le tube est parfaitement raccordé à l'appareil afin de prévenir les fuites de CO2!



## Raccordement de la cartouche de CO2



1. Vérifiez que le bouton de réglage sur le côté de l'appareil est à la position 0!



**\*Assurez-vous que le robinet est en position fermée.**



2. La trappe d'accès pour la cartouche de CO2 se trouve sur le côté de l'appareil. Ouvrez la trappe et faites pivoter le support de cartouche vers l'extérieur. Dévissez le support dans le sens des aiguilles d'une montre pour le retirer.

**REMARQUE : Avant d'aller plus loin, prenez soin de vérifier que le bouton de réglage de la pression est bien à 0 afin d'éviter les fuites de CO2!**



3. Insérez la cartouche de 16 g de CO2 dans son support et revissez-le. Vous devrez exercer une certaine force au moment de reposer le support afin de percer la cartouche et de la

bloquer en position. Au moment de la perforation, une petite explosion d'air se fera entendre. Il est important d'exécuter cette opération rapidement pour éviter les pertes excessives de CO2.

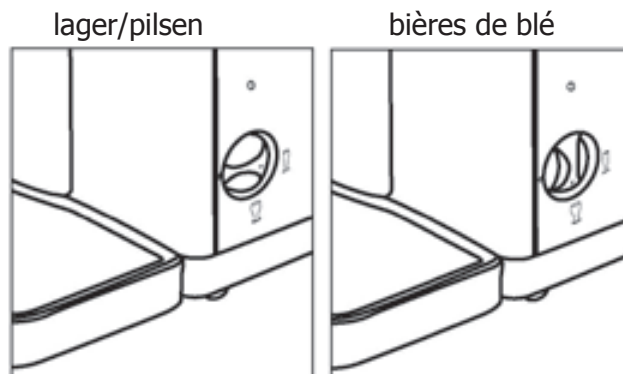
**N'essayez pas de retirer la cartouche à nouveau parce qu'elle est maintenant sous pression!**

4. Laissez le support revenir à sa position initiale et fermez la trappe d'accès.  
5. Avant de sélectionner la pression à l'aide du bouton de réglage, attendez 10 à 30 minutes, le temps que le système se charge.

**REMARQUE : Quand vous utilisez l'appareil sur une base continue, vous ne devez pas oublier de remettre le bouton de réglage de la pression à 0 au moment de remplacer le fût pour éviter la fuite du CO2.**

## Pressurisation du dispositif de soutirage

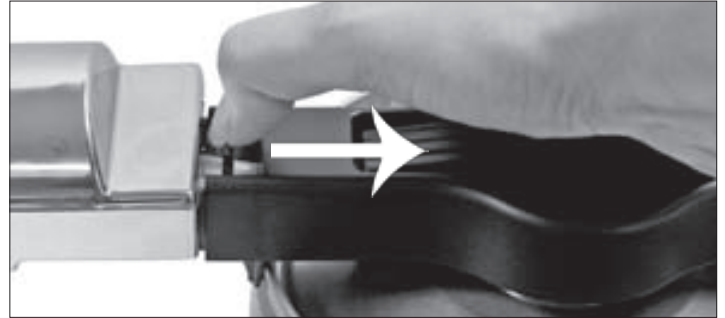
Une fois que le dispositif de soutirage est raccordé et que la cartouche de CO2 est installée, l'appareil est prêt à être pressurisé. La quantité de pression nécessaire varie selon le type de bière. Une faible pression convient à la plupart des bières (lager et pilsen); le bouton de réglage de la pression doit alors être mis à la position de la petite icône du verre de bière; une pression plus importante est nécessaire pour les bières de blé ou les Guinness; le bouton de réglage de la pression doit alors être mis à la position de la grosse icône.



**Vous êtes maintenant prêt à vous tirer une bonne bière. Santé!**

# Retrait du dispositif de soutirage

1. Mettez le bouton de réglage de la pression situé sur le côté de l'appareil à la position 0.
2. Débranchez le tuyau d'admission du CO2 du dispositif de soutirage.
3. Retirez le fût vide de la tireuse avec soin en le soulevant par la poignée du dispositif de soutirage.
4. Retirez le dispositif de soutirage en tirant délicatement sur la languette (voir la photo) et en le soulevant jusqu'à ce que le tube de soutirage soit complètement retiré du fût.
5. Retirez le bouchon gris sur le dessus du fût.



## Démontage du dispositif de soutirage du fût non pressurisé

1. Dévissez le tube du dispositif de soutirage en prenant garde de ne pas perdre le joint d'étanchéité!
2. Tirez fermement sur le tube pour le séparer du dispositif.
3. Retirez le dispositif de soutirage du robinet en tirant vers le haut tout en le remuant. Procédez en douceur afin de ne pas endommager le tube ou le robinet.
4. Rangez toutes les pièces dans la boîte d'accessoires afin de ne pas les égarer.



### Remarque :

- Pour une pression et une saveur optimales, nous recommandons de consommer la bière provenant d'un fût non pressurisé dans les dix à douze jours.
- Selon la période pendant laquelle le fût est installé dans l'appareil et la quantité de pression que vous préférez, une cartouche de CO2 peut suffire pour deux fûts.
- Pour prolonger la durée de vie de la cartouche de CO2, remettez le bouton de réglage de la pression à 0 après avoir versé la bière.
- Vous devez laisser l'appareil sous tension (ON) pendant qu'il s'y trouve un fût afin de garder la bière froide et prête à consommer. Un témoin lumineux sur le côté, juste au dessus du bouton de réglage de la pression, est allumé quand l'appareil est sous tension.
- Pour obtenir un beau col de mousse légère, tenez le verre à un angle de 45° pendant que vous y versez la bière.

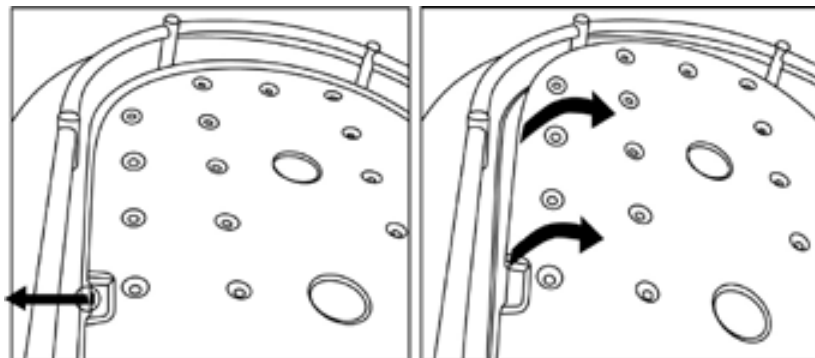
# ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

Pour garantir de meilleurs résultats et une saveur fraîche, nettoyez la tireuse à chaque remplacement de fût.

Nettoyez le plateau égouttoir régulièrement après l'utilisation, soit chaque jour ou chaque semaine, afin de prévenir les odeurs désagréables.

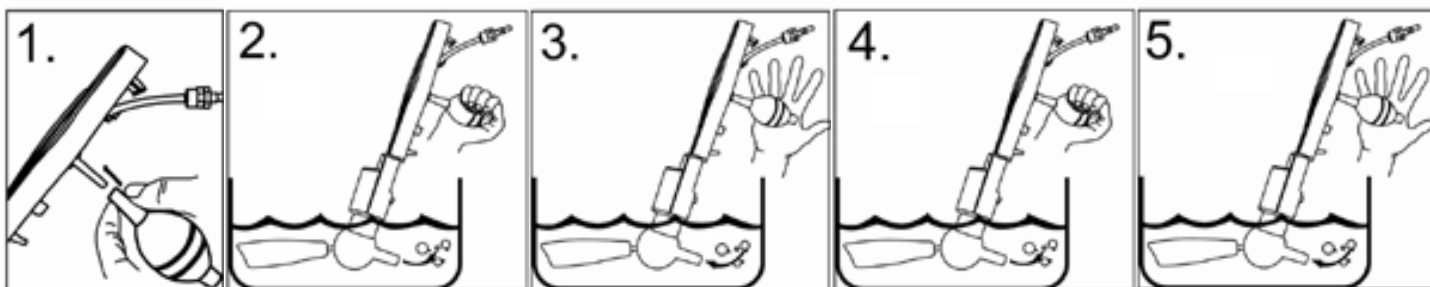
## Nettoyage :

- Avant de nettoyer l'appareil, mettez-le hors tension et débranchez-le de la prise murale.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!
- N'essayez pas d'accéder à des composants internes de l'appareil.
- Pour nettoyer le boîtier, essuyez-le simplement avec un linge humide. N'utilisez pas de tampons à récurer ou de nettoyeurs abrasifs car vous risqueriez de rayer le fini.
- Pour nettoyer le plateau égouttoir et son couvercle (séparément ou ensemble), vous n'avez qu'à le retirer en le soulevant légèrement à la verticale. Après les avoir nettoyés, reposez-les de la même façon.
- Pour retirer le plateau repose-verres afin de le nettoyer, vous n'avez qu'à appuyer légèrement sur le loquet vers l'intérieur, puis qu'à glisser les doigts de la main libre en dessous du plateau pour le soulever. Pour le poser, insérez-le dans les deux glissières latérales, puis appuyer légèrement sur le côté opposé pour qu'il s'enclenche sous le loquet.



## Nettoyage du dispositif de soutirage

Pour nettoyer le dispositif de soutirage, utilisez les accessoires spécialement fournis, comme suit :



1. Retirez le tube du dispositif de soutirage. Le tube peut être lavé séparément dans l'eau chaude savonneuse. Prenez garde de ne pas perdre le joint d'étanchéité qui se trouve à l'ouverture du tube. Une fois que le tube est retiré, raccordez la poire de nettoyage au dispositif de soutirage.
2. Mettez la poignée en position inférieure de manière à ouvrir le robinet comme lorsque vous servez une bière. Plongez le robinet dans l'eau chaude savonneuse. Pressez fermement la poire : l'air devrait être expulsé par le robinet.
3. Relâchez la poire : l'eau sera aspirée dans le dispositif de soutirage et dans la poire. Lorsque la poire est pleine d'eau, pressez fermement dessus afin d'expulser l'eau.
4. Répétez à quelques reprises afin d'éliminer tous les résidus de bière.
5. Répétez avec de l'eau claire à quelques reprises pour faire en sorte que le système soit parfaitement rincé et qu'il n'y reste aucun résidu de savon ou de bière.

## ENTREPOSAGE :

Quand vous ne prévoyez pas utiliser l'appareil pendant un certain temps, débranchez-le de la prise murale, nettoyez-le, essuyez-le et laissez-le sécher parfaitement avant de le ranger dans un lieu sec et à l'écart de la portée des enfants.

# **GARANTIE POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES CHAMBRER**

Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil électrique. Votre nouvel appareil, comme tous ceux de notre production, est conforme aux normes de qualité les plus strictes. Dans des conditions d'utilisation normales, nous sommes certains qu'il vous donnera entière satisfaction pendant de nombreuses années. Cependant, en cas de problèmes, vous êtes protégé en vertu des clauses de cette garantie. Lorsqu'utilisés dans des conditions normales, cet appareil électrique est garanti contre tous les défauts de pièces et de main-d'œuvre, pour les périodes spécifiées ci-dessous, à la condition que lesdits appareils aient été installés et utilisés selon les directives du guide d'utilisation.

## **PÉRIODE DE GARANTIE CHAMBRER TIREUSE À BIÈRE PRESSION**

**Service au centre de service : - 1 an pour les pièces et la main-d'œuvre.**

L'obligation de PSI, en vertu des clauses de cette garantie, est limitée à la réparation, y compris le remplacement des pièces et le coût de la main-d'œuvre pertinente, ou, à notre discrétion, au remplacement de tout appareil électrique qui présente des défauts de fabrication pendant la période de garantie. Les pièces remplacées fournies en rapport avec cette garantie, sont couvertes pour une période égale à la portion résiduelle de la garantie de l'équipement original.

## **OBLIGATIONS DU CLIENT**

L'appareil est couvert par la garantie à partir de la date d'achat initiale, si celui-ci dans un magasin au détail. Par conséquent, pour se prévaloir du service sous garantie, le propriétaire de l'appareil doit présenter la facture originale affichant clairement la date. Aucun service ne sera effectué sans présentation de la facture. Le propriétaire est le seul responsable de l'expédition de l'appareil au Centre de service et de son retour.

## **EXCLUSIONS DE LA GARANTIES**

Cette garantie ne s'applique qu'aux appareils électriques achetés et utilisés au Canada et USA. Cette garantie ne s'applique ni au fini extérieur, ni aux accessoires, y compris, mais ne s'y limitant pas, pièces du boîtier, boutons, peu importe la cause du dommage. En outre, cette garantie ne s'applique pas aux dommages survenus lors de la manutention, au transport, au déballage, à l'installation, aux réglages effectués par le client qui sont mentionnés dans le guide d'utilisation, aux réparations ou au remplacement des pièces fournies par un centre de service autre qu'un centre autorisé par PSI, à toute réparation non autorisée, à un entretien incorrect, aux réparations ou modifications effectuées par le client, aux mauvais traitements ou au fonctionnement non approprié, à une négligence, accident, incendie, inondation ou tout autre cas de force majeure, ou au branchement à un circuit dont la tension est inadéquate. La garantie de cet appareil électrique ne s'applique qu'à l'acheteur au détail original. Cette garantie est nuls en cas d'utilisation commerciale de l'appareil ou à des fins de location, ou si les numéros de série ont été modifiés ou effacés. PSI se réserve le droit de changer le concept, de faire des modifications ou des améliorations aux produits, sans avoir l'obligation d'effectuer les mêmes changements aux mêmes produits fabriqués auparavant. Ce qui précède remplace toute autre garantie explicite ou implicite et PSI n'assume aucune responsabilité ni autorise quiconque d'accepter en son nom toute obligation ou responsabilité liée à la vente, à l'entretien ou aux réparations de ce produit. En aucune circonstance, PSI et ses détaillants PSI ne seront tenus responsables des dommages spéciaux ou indirects résultant de l'utilisation de cet appareil ou de tout retard dans l'application de cette garantie attribuable à des causes indépendantes de notre volonté. En vertu de certaines lois provinciales ou fédérales, l'acheteur peut avoir d'autres droits spécifiques, et si certaines clauses de cette garantie sont interdites en vertu de ces lois, ces clauses seront nulles et non avenues, mais les autres clauses de cette garantie resteront en vigueur. En aucunes circonstances, la compagnie ne sera tenue responsable des dommages-intérêts spéciaux, accessoires, indirects ou punitifs, ni pour tout dommage-intérêt indirect résultant de l'utilisation de ce produit, incluant le gaspillage, même si la compagnie sait ou est avertie que de tels dommages sont possibles. La responsabilité d'assurer votre vin vous revient et vous devez prendre toutes les mesures nécessaires pour préserver sa condition. PSI n'est pas responsable pour les frais de transports ou d'emballement s'il faut retourner l'unité à PSI. Nous vous conseillons de garder le packaging original en cas c'est.

## **COMMENT OBTENIR LES SERVICES OU RÉPARATIONS**

En cas de besoin, vous pouvez obtenir tous les renseignements sur les services et réparations en vous adressant au marchand qui vous a vendu cet appareil, ou directement à :

**Centre de service PSI**  
**Unit #6, 10 Carlow Court, Whitby, Ontario, L1N 9T7, CANADA**  
**1-877-259-7989      FAX (905) 668-5204      [www.chambrer.com](http://www.chambrer.com)**